



pour une Gouvernance Européenne Multilingue asbl
für eine Gemeinsame Europapolitik der Mehrsprachigkeit
per una Governanza Europea Multilingue
for Governance for Europe for Multilingualism
para una Gobernanza Europea Multilingüe, ...

Infolettre GEM+ 2019 n°3 - Mars 2019

Sommaire

- 1. Bilan des actions de GEM+ pour le mois de mars**
- 2. Actualités en lien avec le multilinguisme**
- 3. Événements prévus au mois d'avril**
- 4. Cotisations 2019 : bulletin ci-joint**

1. Bilan des actions de GEM+ pour le mois de mars

21 mars : Intervention de GEM+ dans le colloque « Usage du français et promotion du multilinguisme » organisé par l'APF au Parlement de la Fédération Wallonie Bruxelles : raisons en faveur du multilinguisme, présentation des actions à mettre en place – envoi du diaporama de GEM+ sur demande des membres en ordre de cotisation

25 mars : lettre de réponse de la Commission à GEM+ justifiant l'usage exclusif de l'anglais dans le projet d'accord de retrait du R.U de l'UE – envoi de la lettre sur demande des membres en ordre de cotisation

2. Actualités en lien avec le multilinguisme

UNION EUROPEENNE

- RI du EUROPEAN DATA PROTECTION BOARD – voir article 23
https://edpb.europa.eu/sites/edpb/files/files/file1/edpb_rop2_adopted_23112018_en.pdf.pdf :
Article 23 – Language, translation and interpretation during meetings 1. The working language of the Board shall be **English**. Live interpretation should be provided in all official languages of the EU at ordinary plenary meetings of the Board.
- JURISPRUDENCE CJUE : **DANS LES PROCEDURES DE SELECTION DU PERSONNEL DES INSTITUTIONS DE L'UNION, LES DIFFERENCES DE TRAITEMENT FONDEES SUR LA LANGUE NE SONT PAS, EN PRINCIPE, ADMISES** : Une telle différence est toutefois admissible pour autant qu'elle réponde à des besoins réels du service, qu'elle soit proportionnée à ces besoins et motivée par des critères clairs, objectifs et prévisibles. Voir Arrêts dans les **affaires C-377/16, Espagne/Parlement** :
<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=212225&pageIndex=0&doclang=FR&mode=req&dir=&occ=first&part=1&cid=6398097> **et C-621/16 P**,

Commission/Italie :

<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=212224&pageIndex=0&doclang=FR&mode=req&dir=&occ=first&part=1&cid=6398208>

- Halte à la généralisation de l'anglais en Europe ! 14 mars 2019 Yves Montenay (Blog) : <https://www.yvesmontenay.fr/2019/03/14/halte-a-la-generalisation-de-langlais-en-europe/>

FRANCE

- L'auteur de la pétition « *Non à l'anglicisation de Carrefour, de la France et de l'Europe !* » a une annonce à faire à tous les signataires. Pour lire cette annonce, veuillez ouvrir la page suivante : <https://www.petitions24.net/read/44097/17269343>
- Le Ministère français de la Culture a créé un jeu vidéo, intitulé **Romanica**, pour faciliter l'apprentissage de huit langues romanes, du français au roumain en passant par l'occitan ou le corse. Le jeu est disponible en français et en roumain: <https://www.ouest-france.fr/high-tech/jeux-video/romanica-premier-jeu-video-pour-apprendre-les-langues-romanes-6269661>

BELGIQUE

- 4 mars 2019 AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 65.082/2/AG DU 28 FÉVRIER 2019 WETSONTWERP PROJET DE LOI houdende oprichting van het Brussels International Business Court instaurant la Brussels International Business Court: les justifications invoquées à l'appui de l'amendement ne sauraient suffire pour exclure par la voie légale les jugements de la BIBC de la compétence de la Cour de cassation et la section de législation n'aperçoit a priori pas quelle autre justification pourrait remplir cet office : <http://www.lachambre.be/FLWB/PDF/54/3072/54K3072013.pdf>

Récapitulatif de la procédure

Document parlementaire 54K3072

Projet de loi instaurant la Brussels International Business Court: <https://www.lachambre.be/kvvcr/showpage.cfm?section=/flwb&language=fr&cfm=/site/wwwcfm/flwb/flwbn.cfm?lang=F&legislat=54&dossierID=3072>

Dans les médias

- La cheffe de la Francophonie refuse de partir «en guerre contre d'autres langues», Le Figaro - 20/03/2019 : http://www.lefigaro.fr/flash-actu/la-cheffe-de-la-francophonie-refuse-de-partir-en-guerre-contre-d-autres-langues-20190320?redirect_premium
- « **Europe talks** » : Initiative de plusieurs organes de presse européens sous l'impulsion de Zeit Online, dont Le Financial Times, La Repubblica et HuffPost Italia. Il s'agit d'un programme auquel tout citoyen européen peut s'inscrire pour

participer le 11 mai prochain à une conversation avec d'autres citoyens d'autres pays européens portant sur une série de questions relatives à l'Europe :

<https://ig.ft.com/europe-talks/>

https://www.repubblica.it/dossier/politica/elezioni-europee-2019-ue-23-26-maggio/2019/03/25/news/_europe_talks_e_l_italia_si_parla_oltre_12mila_gli_iscritti_piu_di_1000_in_italia-222428410/?ref=RHPPLF-BH-I0-C8-P5-S1.8-T1

Dans la Littérature

La domination de l'anglais : un défi pour l'Europe, Robert Phillipson Le défi pour l'Union européenne Paru le 21 mars 2019 : <https://livre.fnac.com/a13186371/Robert-Phillipson-La-dominance-de-l-anglais-un-defi-pour-l-Europe>

3. Événements et actions prévus pour le mois d'avril

Actions de GEM+ :

- Suivi des actions à mettre en œuvre suite au colloque « Usage du français et promotion du multilinguisme » organisé par l'APF au Parlement de la Fédération Wallonie Bruxelles :
- Actions/solutions/pressions possibles pour le multilinguisme dans les institutions européennes (médiatrice européenne, candidats pressentis à la Commission européenne)
- Initiative « European talks » :
- Suivi de la réponse de la Commission européenne concernant l'usage exclusif de l'anglais dans le projet d'accord de retrait du R.U de l'UE
- Réunion avec conseillers des RP FRA, ITA, ESP et ALL